January 21st 1998

Hispanic News

Follow this and additional works at: https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews

Recommended Citation
https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/207

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.
Ruben S. Ayala: a lifetime of dedicated public service

Ayala speaks about his father with reverence and his role in the family and its effects on his children. “My father was a proud man who was stern and believed in discipline. He taught his children good traits, to work hard, know and believe in oneself and be proud of what we do, to achieve in this world and be helpful to others. To this day, I am forever grateful for those life values received from him.”

Ayala’s father was a water well driller by trade and commuted throughout Southern California to different job sites. His grandparents took care of the family, speaking Spanish only, consequently, Ayala lacked the development of English as a primary language. As a result, his elementary education was limited due to his teacher’s inability to communicate with his young student.

“Until the 7th grade, I and 39 classmates attended segregated schools in Chino. Then we were transferred to an integrated school on the junior high level. Of the 40 transfer students, only three of us graduated from high school. I wish to thank Marty Carter, a great athlete and teacher at "D” Street School. I wish also to thank my coaches, Levi Dickey and Frank Elder who evidently saw some potential in me and offered me encouragement.”

Ruben Ayala

Continued on page 3

Arrowhead Regional Medical Center

By Pauline Rael Jaramillo

Arrowhead Regional Medical Center in Colton
New San Bernardino County Hospital scheduled to open in October

What’s in a name? If you ask Charles Jervis, CEO of the San Bernardino County Medical Center, the answer is likely to be image. According to Jervis, “the images that a county hospital conjures up can be unappealing. By renaming the facility Arrowhead Regional Medical Center (ARMC), we become a hospital for all the citizens of our county.”

But the change is not in name only - plans for a new location and a new facility, which is expected to be in full operation by October 20, 1998, began almost 20 years ago. Jervis states that in 1979 the County of San Bernardino hired Booz, Allen & Hamilton to evaluate the current facility on Gilbert Street and prepare a new site master plan. The current facility, which was built in 1918, was found to be seismically unsafe, as well as having many utility, structural and operational inefficiencies even though it is the third busiest trauma center on the west coast, according to Engineering News-Record, a trade publication of The McGraw-Hill Companies.

After evaluating the cost of building a new facility, upgrading the existing one, or contracting out services to other medical facilities, it was determined that erecting a new center was the most cost effective procedure. After considering two other locations, the County decided on a 72-acre parcel off Interstate 10 in Colton and in 1990 two teams of architects were chosen to design the facility.

ARMC, which has a 373 bed capacity, is divided into three core buildings: the main Hospital, the Medical Health Facility and the Central Plant and may well be the most earthquake resistant civilian structure ever built. It is expected to remain self-sufficient for three days following an 8.5 earthquake. According to an advertising supplement to F.W. Dodge, never before used technology was incorporated into the design used to construct the complex. "The three core buildings will be linked with first of their kind telescoping corridors, called portals. These 14 foot long portals, along with flexible roof/joint and extension wall covers, will enable the four foot gaps between the three buildings to close to as little as four inches open or wide as eight feet. "Considering the location of the new medical center, nine miles from the San Andreas fault and two miles for the San Jacinto fault, this may be the best possible precaution for averting disaster.

Patients will have increased accessibility to a larger variety of services at a faster pace. Included in the facility are: "six medi-
Editorial
San Bernardino needs Judy Valles

On February 3, voters of the City of San Bernardino will decide who will be their next mayor to lead the residents into the next millennium. The Inland Empire Hispanic News wholeheartedly endorses Judy Valles to be the next mayor.

Born, raised and educated in the City of San Bernardino, Valles is cognizant of the major issues confronting the city, including but not limited to, the current, longstanding economic crises, lack of jobs, the drastic trickle-down effect of the Norton and March closures.

Blight and neighborhood deterioration is, unfortunately, prevalent throughout the major sections of the city, with adjacent small business locations boarded up. Although crime statistics have generally been reduced, a zero-based tolerance on crime has to be the primary objective.

And the most serious issue that Valles has stated on numerous candidate forums, and that many citizens have been outspoken about, is the vacuum of political vision and leadership in the current administration.

Valles’ excellent educational background, years of experience as a top level executive, and as president of several colleges, coupled with consultant experience at the national level, highly qualifies her to lead the city’s administration in the challenges of providing municipal services that the city residents rightfully deserve.

As an experienced executive, Valles will ensure that the city services provide a business-friendly environment for new businesses relocating to the area.

Valles has stated that she will continue to enhance the community-based policing program which is currently in place by the chief of police which will directly result in safer neighborhoods and safer environment for small businesses.

Based on her notable accomplishments as a manager and planner, she will be fully capable to analyze the city’s organizational structure, its budgetary resources and fiscal distribution of goods and services which will be beneficial to businesses and residents of the City of San Bernardino, inclusive, but not limited to, public, and fire safety, senior citizen needs, street maintenance, etc.

She has proposed a strategic development plan to revitalize the economic base of the city through the allocation of resources and assess, coupled with a marketing plan and economic incentive for new and current business expansion.

Valles has the political commitment, expertise and clear vision to meet the enormous challenges which she will be confronted when elected. San Bernardino needs a professional at the mayor’s helm.

San Bernardino needs Judy Valles

Editorial
6th Annual Noche Cultural

Riverside’s Chicano Student Programs of the University of California, Riverside will present NOCHE CULTURAL, an evening of family entertainment on Saturday, January 24. Highlights of the evening will include a special performance by La Princesita, a fourteen year old Mariachi singer from Moreno Valley. Accompanying La Princesita will be Mariachi Los Halcones also from Moreno Valley and the Los Angeles area. Los Romeros, a husband and wife duet from Riverside will perform traditional songs from the areas of Mexico and Latin America.

Included in the evening’s programming will be El Mago of Blythe who will perform illusions of magic, juggling and uni-cycling. Adult and children ballet folklorico performances by Riverside’s folklorico dancers MEXITLI and the Ballet Folklorico de UCR will also be presented.

Performances will begin at 7:00 p.m. and will be held in the University Theatre. Due to limited seating advance ticket purchases are strongly recommended and can be purchased in advance at the Chicano Student Programs Office. All seats: $7

For further information call Chicano Student Programs at (909) 787-3821.

Ronald P. Lubey
Attorney at Law

Misdemeanor Cases • Drunk Driving • $350

Assault & Battery • Petty Theft

Abogado • Hable Espanol
362 West Sixth Street
San Bernardino, CA 92401

Call Message phone.
Calls returned within 24 hours
(909) 381-5112

The Inland Empire Hispanic News is owned and operated by the Hispanic Communication and Development Corporation.

Publisher: Graciano Gomez
Copy Editor: Jack Fitzgerald
Office Manager: Trini Gomez
Design/Layout: Jaclyn Ink
Photography: Tom Ballesteros
Writers: Leonard Guymonac, Pauline Jaramillo
Marketing: Larry Gomez
Circulation: Reyes "Rocket" Rios

The Inland Empire Hispanic News is published every two weeks and distributed in San Bernardino, Colton, Redlands, Fontana, Riverside, Rancho Cucamonga, Ontario, and the High Desert. You may subscribe on-line at the website or call (909) 384-0419 or FAX (909) 384-0419

OFFICE: 1558-D North Waterman San Bernardino, CA 92404

Editorial
Crafton Hills College Registration Begins

Crafton Hills College’s (CHC) regular on campus registration for Spring Semester will be January 20 and 21. The first day of instruction will be Monday, January 26.

New students, as well as continuing students who did not register by phone, should come to the CHC Admissions Office now to get appointments to register for regular on campus registration. The sooner students get their appointments to register, the better chance they have of getting the classes they want.

Admission applications can be obtained from the Admissions Office or from the class schedule. Class schedules are available at no charge on the campus.

The CHC Admissions Office is located in the student Services Building, Room 213 (next to the clock tower).

For more information about registration, call the CHC Admissions Office at (909) 389-3772.

CHC is located at 17711 Sand Canyon road in Yuccaipa. From Highway 10, take the Yuccaipa Blvd. exit to the San Canyon Road intersection. Turn left on San Canyon Road to the CHC sign.

Multicultural Festival

The festival will be held their second annual Multicultural Festival held on January 27 and 28, 1998 in the hospital’s Auditorium.

On Tuesday, January 27, 1998 there will be a workshop held entitled “Racism in Mental Health” presented by Dr. Caroline Murray from University of California, Riverside. This workshop is scheduled for 8:30 a.m. through 12:00 noon.

For more information contact Robin Huff-Musgrove, Ph.D., Director of (MCET) at (909) 425-7639.

The Inland Empire's Authorized Reseller & Discount Distributor

SOFTWARE NETWORKS

Ronald P. Lubey
Attorney at Law

Misdemeanor Cases • Drunk Driving • $350

Assault & Battery • Petty Theft

Abogado • Hable Espanol
362 West Sixth Street
San Bernardino, CA 92401

Call Message phone.
Calls returned within 24 hours
(909) 381-5112

The Inland Empire's Authorized Reseller & Discount Distributor

Multicultural Festi

The hospital will be holding their second annual Multicultural Festival held on January 27 and 28, 1998 in the hospital’s Auditorium.

On Tuesday, January 27, 1998 there will be a workshop held entitled “Racism in Mental Health” presented by Dr. Caroline Murray from University of California, Riverside. This workshop is scheduled for 8:30 a.m. through 12:00 noon.

For more information contact Robin Huff-Musgrove, Ph.D., Director of (MCET) at (909) 425-7639.

Computech Systems

The Inland Empire’s Authorized Reseller & Discount Distributor

383-3450

Crafton Hills College Registration Begins

Crafton Hills College’s (CHC) regular on campus registration for Spring Semester will be January 20 and 21. The first day of instruction will be Monday, January 26.

New students, as well as continuing students who did not register by phone, should come to the CHC Admissions Office now to get appointments to register for regular on campus registration. The sooner students get their appointments to register, the better chance they have of getting the classes they want.

Admission applications can be obtained from the Admissions Office or from the class schedule. Class schedules are available at no charge on the campus.

The CHC Admissions Office is located in the student Services Building, Room 213 (next to the clock tower).

For more information about registration, call the CHC Admissions Office at (909) 389-3772.

CHC is located at 17711 Sand Canyon road in Yuccaipa. From Highway 10, take the Yuccaipa Blvd. exit to the San Canyon Road intersection. Turn left on San Canyon Road to the CHC sign.

The Inland Empire's Authorized Reseller & Discount Distributor

383-3450
I cause she was gone from Ramon's life, and his
The whole town was poor.
because in the Great Depression days of the '30s
term.
Chino and played in the dusty streets of the barrio.
true to himself he would be true to everyone.
never employed by the WPA or any other govern­
certain sameness to everyone's lot in life. And
there was nothing with which to compare poverty.

There was little to covet because there was a certain
Ramon's family was close, as were most poor families
The boy's father was away so often, the Spanish language
meant:
He did not, in fact, know what "composition"
who cares?

through all of the Depression, he was never on
the English language. 
would serve as the quickest way to help kids learn

he is not familiar with English and has no

At lunch the couple lived in Chino, they
became a dominant part of Ramon's world.
neither spoke English very well.
was proud and hard working. 

Although the older couple lived in Chino, they
understood each other and were able to

The teacher kept him after school-not to punish
the local police were responsible for polic­

he felt lost and embarrassed.
When the day arrived for the children to turn in
their work, Ramon had nothing to submit.

He was devastated.
The teacher kept him after school-not to punish
him, but to ask him why he had not written his composition.

He told her his story, and said he was sure he
could do it if he had known what the words

Ramon, who has been a good friend of mine for
more than 30 years, told me this story at lunch the
other day while he spoke of many things. It was that
childhood incident, he said, that makes him favor

He delights in telling the story about his
ongoing feud with Sheriff Frank Bland, (a
for these many years and what I hav e been

"However, I get the greatest thrill that I
invited to be commencement speaker
next year, and when entering the audi­
It is my greatest hope that these
attributes that have been my life's guidelines
for these many years and that I have been
able to achieve will be the inspiration and
for these many years and that I have been
able to achieve will be the inspiration and
motive to our young generation and
will set the example of what they are
capable of accomplishing once they set their
minds, and be able to further assist others
who are in need of help.

OWN YOUR OWN HOME
Why Rent?
We'll Show You How

ATTENTION First Time Homebuyers
- Down payment assistance available
- Low interest rates - 5.5% 30 yr Fixed*
- Free Homebuyer Education/Maintenance

Let us help educate you on how to make
the biggest investment of your life

BUYING YOUR FIRST HOME!

Call our office today
Neighborhood Housing Services
of the Inland Empire, Inc.
1390 North "D" Street
San Bernardino, CA 92405

(909) 889-2606, Ext. 600

HHSIE is a NON-PROFIT community-based organization that provides down payment assistance, and homeownership education to low and moderate income families.

Ayala was listed as a top rank student at Chino high School and lettered in basketball, baseball and football.

Chino High School Class Book

"However, I get the greatest thrill that I am
invited to be commencement speaker
next year, and when entering the audi­
It is my greatest hope that these
attributes that have been my life's guidelines
for these many years and that I have been
able to achieve will be the inspiration and
for these many years and that I have been
able to achieve will be the inspiration and
motive to our young generation and
will set the example of what they are
capable of accomplishing once they set their
minds, and be able to further assist others
who are in need of help.

OWN YOUR OWN HOME
Why Rent?
We'll Show You How

ATTENTION First Time Homebuyers
- Down payment assistance available
- Low interest rates - 5.5% 30 yr Fixed*
- Free Homebuyer Education/Maintenance

Let us help educate you on how to make
the biggest investment of your life

BUYING YOUR FIRST HOME!

Call our office today
Neighborhood Housing Services
of the Inland Empire, Inc.
1390 North "D" Street
San Bernardino, CA 92405

(909) 889-2606, Ext. 600

HHSIE is a NON-PROFIT community-based organization that provides down payment assistance, and homeownership education to low and moderate income families.
Nutrition Related Problems Kill

By Eric Hernandez

Nutrition Program
County of San Bernardino

Latinos are dying of nutrition related problems, everyday. Cancer, heart disease, diabetes, high blood pressure, and strokes are taking away our role models, our families. Latinos, Blacks, and Native Americans are at higher risk for developing these cardiovascular diseases and diabetes, than whites.

Hereditary is a major risk factor for developing chronic diseases. But, yes, even if it is in the family, in the blood, you can prevent and/or slow the onset of a chronic disease. You can do it!

Improving health habits and identifying warning signs of chronic diseases are two preventive measures that may help you have a happier, healthier life. Preventive measures include seeing a doctor, being more physically active, and eating better.

First, see a doctor for a regular physical examination. Sure, finding out about having a chronic disease causes fear, a reason why many avoid seeing a doctor. But, finding out later about such a condition as a result of fainting or playing with your children is good exercise too.

As most people know, good nutrition does not mean "quiero Taco Bell, and McDonalds everyday." Good nutrition means eating a variety of foods in moderation and balance. The Food Guide Pyramid helps you choose the right amount and type of food to eat everyday, like fruits and vegetables, rice and beans without lard, burritos, nopales, tortillas and bread, low-fat 1/2 milk, lean meat, skinless poultry, pasta, and more. Yes, you can eat fast food but in moderation. Ask for low-fat items such as rice and beans burritos, and soft tacos. It is important for parents to provide nutritional breakfasts on a daily basis for their young children attending elementary school. Hungary children are at an educational disadvantage due to a low level of energy and minimal retention span. Listed at the end of article are nutrition site telephone numbers to call for food assistance.

First, see a doctor for a regular physical examination. Sure, finding out about having a chronic disease causes fear, a reason why many avoid seeing a doctor. But, finding out later about such a condition as a result of fainting or playing with your children is good exercise too.

As most people know, good nutrition does not mean "quiero Taco Bell, and McDonalds everyday."

Remember, drastic life-style changes are difficult to maintain, but making small changes every day or every week can last a lifetime. As the old saying goes, "esmejorprevenir, que lamentar," that is, "an ounce of prevention equals a pound of cure."

It is important for parents to provide nutritional breakfasts on a daily basis for their young children attending elementary school. Hungary children are at an educational disadvantage due to a low level of energy and minimal retention span. Listed at the end of article are nutrition site telephone numbers to call for food assistance.

Jeanne Silberstein, Supervisor of the Nutrition Program for the County of San Bernardino, is a leader in promoting good nutrition and physical activity for the community. Silberstein states, "The time has come for everyone to promote nutrition and physical activity for the community, let's fight back against San Bernardino County having the highest death rate from heart disease in California."

Remember, drastic life-style changes are difficult to maintain, but making small changes every day or every week can last a lifetime. As the old saying goes, "esmejorprevenir, que lamentar," that is, "an ounce of prevention equals a pound of cure."

Roberto Garcia Exhibition

Roberto’s "Form In My Way," a mixed media exhibition, by San Bernardino artist, Roberto Garcia, is on display at the Norman F. Feldheim Central Library Galleries through February 27.

The Norman F. Feldheim Central Library Galleries are located at 555 West Sixth Street in San Bernardino and are open Monday through Wednesday 10 a.m. - 8 p.m. and Thursday through Saturday 10 a.m. - 6 p.m. For more information, please call Linda Puetz, Exhibition Coordinator, at 381-8215.

Meet Eric Hernandez,
Assistant Coordinator of Project Lean

Eric M. Hernandez is the most recent appointee to the County of San Bernardino Department of Public Health’s Nutrition Program. Hernandez, a 24 year, bi-lingual (Spanish), bi-cultural professional, stated in an interview, "as an assistant coordinator for Project LEAN, my goal is to reach out to the under served, and provide culturally appropriate nutrition services."

Project Lean is a health promotion effort of the California Department of Health Services, Cancer Prevention Services. Hernandez main focus is to identify and establish liaison with the Hispanic community and the various community based groups, and provide health related nutrition information. Hernandez diversified job functions includes publishing a newsletter, assist in grant writing and communicating with the media through the Los Angeles and the Inland Empire, including the county of Riverside.

A product of bi-lingual education at Foothill Knolls Elementary School, Upland, Hernandez is currently a resident of Fontana. He received an AA from Chaffey College and a BS in Nutritional Science from Cal-Poly, San Luis Obispo. During his college tenure, he was employed as a student assistant for physically challenged students, peer advisor for the Multicultural Agricultural Program, peer health nutrition educator, gardener and waiter. He received federal and private financial assistance to cover tuition and book costs.

Hernandez is a member of the Kiwanis Club of Greater San Bernardino, co-founder of the Society of Hispanic Advocates for Health (SHAH), was actively involved at Sacred Heart Church, Rancho Cucamonga and assisted at mass at Atascadero State Hospital. He has competed on the Chaffey College cross country running team and Cal-Poly bicycle racing team.

"I have set my career goals to become an influential registered dietitian, advocating for the health improvement of 'la gente' and those in need."
Medical Center
From page 1
Inland Empire Hispanic News

AT&T representatives present a check for $100,000 to the National Hispanic Scholarship Fund (NHSF). The grant will help NHSF increase the number of students who can access information about the Fund and related scholarships. Pictured left to right are Michele Hincks, assistant vice president, Consumer Markets Division, AT&T Pacific States; Sara Martinez Tucker, president, National Hispanic Scholarship Fund; and Roxanne Lizcano, president, San Francisco chapter, Hispanic Employees Association of AT&T (HISPA).

Judith Valles for Mayor

A PLAN TO TURN OUR TOWN AROUND

1 REFORM CITY HALL
- Put an end to the backroom deals that have plagued city government for the past 25 years.
- Establish neighborhood councils that have real decision-making power.
- Always keep my door open!

2 CUT RED TAPE & WASTE
- Eliminate costly duplication—like the city's three different personnel directors (LA only has 1!)
- Demand accountability from every department head.

3 CREATE QUALITY JOBS
- Expand worker training programs.
- Clean up our city's graffiti and blighted area and make San Bernardino attractive to businesses.
- Market San Bernardino and bring new, high-paying jobs here.

Miranda Enlists in Army

Arturo R. Miranda, son of Priscilla Gallardo and grandson of Rufina Aguirre of San Bernardino, California, recently enlisted in the United States Army.

Miranda is a graduate of Pacific High School, San Bernardino, California. Miranda will report to Fort Jackson, South Carolina on February 4, 1998 for Basic Training and to Fort Benning, Georgia and Fort Lee, Virginia for Advanced Individual Training. 82d Airborne, Fort Bragg, North Carolina is his permanent Duty Station. He has chosen Parachute Rigger for his military occupation specialty and has volunteered to serve in a 4 year enlistment.

Miranda is also qualified to receive the Army College Fund. Through this program, he will receive $40,000 to continue his education upon completion of his enlistment.

Miranda's recruiter, Staff Sergeant Raymond T. Price invites all those interested in learning more about career opportunities in the Army to stop by his office located at 711 W. 2nd Street, Suite D, or call 909-883-5664.

SBVC Kicks Off Arts, Lecture Series

Popular Latin jazz recording artist Poncho Sanchez will kick off San Bernardino Valley College's 1998 Arts and Lecture Series with a concert on Sunday (Feb. 1) in the SBVC Auditorium at 3 p.m. Tickets are available for only $3 general admission, $3 for seniors and students, by calling the ticket hot line at (909) 888-6511, extension 8038.

Sanchez, a Latin jazz and salsa percussionist, will be joined by his eight-piece ensemble of the same name, which recently released its new compact disc, Freedom Sound, featuring trombonist Wayne Henderson and tenor saxophonist Wilton Felder. Like most of Sanchez's Concord albums, Freedom Sound focuses primarily on instrumental Latin jazz, but also contains a few salsa numbers with vocals.

Born in Laredo, Texas and raised in Los Angeles, Sanchez was the youngest of eleven children, some of which were hard core jazz enthusiasts. One of Sanchez's primary inspirations was the late vibist Cal Tjader, who popularized Latin jazz in the 1950s. At the age of 23, Sanchez joined Tjader's band in 1975 until Tjader's passing in 1982. "When you play with a guy that you've idolized all your life, it's a dream come true," said Sanchez.

Sanchez's performance is the first of many concerts, lectures, panel discussions, art gallery shows and special events under the umbrella of the SBVC 1998 Arts and Lecture Series.

The SBVC Auditorium is located at 701 South Mt. Vernon Ave., in San Bernardino. Parking is free. For further ticket information call (909) 888-6511, extension 8038.

VOTE FEBRUARY 3RD

VOTE FEBRUARY 3RD
Inland Empire Hispanic News

Free Legal Advice
By Phone for Seniors

Free legal advice and information by phone for senior citizens (aged 60 and older) on government benefits, powers of attorneys, simple wills, conservatorships, guardianship, grandparent visitation, joint tenancies and in home care.

Call Inland Counties Legal Services toll free Tuesdays from 9:00 a.m. - 12:00 noon and Thursdays from 1:00 p.m. - 4:00 p.m. for Eastern Riverside County call 1-800-226-4257, for western Riverside County call 1-888-455-4257. This program supported in part by funding from the Riverside County Office on Aging.

Become a Certified Volunteer Tester

The Fair Housing Council of San Bernardino County, Inc. (FHC), is currently seeking citizens who are dedicated to fighting barriers to equal housing choice for all persons.

The FHC will recruit ad train testers to aid in validating alleged discriminatory housing practices.

Federal Fair Housing Laws prohibit discrimination in housing because of race, color, national origin, religion, sex, familial status or persons with disabilities. If you are interested in serving as a volunteer tester please call (909) 884-8056 for more information.

The Fair Housing Council of San Bernardino County, Inc., is a private non-profit agency that provides technical assistance, and education to all consumers regarding their housing rights.

Press Release

Community Services Department of San Bernardino County is proud to announce the services of the their MentorWorks Project. MentorWorks is available to work with existing mentoring programs as well as with groups wanting to start a mentoring program. Our services include recruiting, screening, orientation, ongoing training and collaborative efforts. For additional information please call Effie Sharp at (909) 891-3949.

NEED A LICENSE?

Truck Rental with Practice Time, Includes Experienced Driver for a Class A or Class B DMV Driving Test.

AA Rents (909) 422-0812

County of San Bernardino
Department of Economic and Community Development
1997-98 Consolidated Plan - Substantive Amendments

NOTICE OF HEARING

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Board of Supervisors of the County of San Bernardino will hold a public hearing on JANUARY 27, 1998 at 10:00 AM, in the Chambers of the Board of Supervisors, 385 North Arrowhead Avenue, First Floor, San Bernardino, CA. The purpose of the hearing is to consider the proposed substantial amendments to the 1997-98 Consolidated Plan listed below and to solicit citizen comments regarding these amendments.

BACKGROUND: Each year since 1975, the County of San Bernardino has qualified to receive federal housing and community development grant funds from the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD). The funds are to develop viable communities by providing decent housing, suitable living environments and expanded economic opportunities, principally for low-and moderate-income persons. In 1996, the County qualified to receive these funds over a three year period from the Community Development Block Grant (CDBG), Emergency Shelter Grant (ESG) and HOME Investment Partnerships Act (HOME) programs. The funds are for eligible projects in the unincorporated communities and 14 participating cities. These cities are Adelanto, Barstow, Big Bear Lake, Chino Hills, Colton, Grand Terrace, Highland, Eastvale, Moreno Valley, Norco, Redlands, Twentynine Palms, Yucaipa, and the Town of Yucca Valley. For the purpose of these grant funds, this area is referred to as the "County Consortium."

To receive the 1997 CDBG, ESG, and HOME grant funds, the County prepared a consolidated grant application called the "Consolidated Plan." On April 15, 1997, the County of San Bernardino Board of Supervisors approved a proposed Consolidated Plan. Upon completion of the public review period and after all comments were received and considered, a final Consolidated Plan was prepared. The final Consolidated Plan was submitted to HUD on June 6, 1997 for funding approval.

PROPOSED CDBG SUBSTANTIAL AMENDMENTS: The following proposed amendments will substantially change the Action Plan for the CDBG portion of the 1997-98 Consolidated Plan:

- Reprogram $80,000 to a new project for construction of the facility for the W.I.C. (Women with Infants and Children) Program in the City of Barstow, from Unprogrammed Funds.
- Reprogram $4,050 to a new project for providing a roller hockey recreation program in the City of Twentynine Palms from the Twentynine Palms Blight and Graffiti Abatement Program, and cancel the abatement program as a CDBG funded activity.
- Reprogram $30,000 to a new project for resurfacing tennis courts at Seventh Street Park in the City of Yucaipa to provide a multi-purpose recreational court facility, from Yucaipa Unprogrammed Funds.
- Reprogram $7,000 to a new project to construct handicapped access ramps and double doors at the Seventh Street Park recreation building, from Yucaipa Unprogrammed Funds.
- Reprogram $2,000 to a new project to construct a new facility for the W.I.C. (Women with Infants and Children) Program in the City of Barstow, from Unprogrammed Funds.
- Reprogram $3,611 to the Bellfield Hall Improvements Project in Landers, from Unprogrammed Funds.
- Reprogram $44,855 to the Pennsylvania Avenue Improvements Project in the City of Colton, from Colton Unprogrammed Funds.
- Reprogram $43,000 to a new project to acquire property on 19th Street in the City San Bernardino, in order to continue the operation on the Provisional Accelerated Learning (PAL) child care facility, from Unprogrammed Funds.

PUBLIC COMMENT: For a period of thirty (30) days beginning on January 13, 1998 and ending on February 11, 1998, the public is invited to submit written comments on these proposed amendments. Comments received after 5:00 p.m. on February 11, 1998 cannot be considered in the preparation of the amended 1997-98 Consolidated Plan. Send comments to County ECD at the address shown below.

Those individuals wishing to express their views on these substantial amendments may be present and be heard at the public hearing or may, prior to the time of the hearing, submit written comments to the Clerk of the Board of Supervisors, 385 North Arrowhead Avenue, Second Floor, San Bernardino, CA 92401-0130.

If you challenge any decision regarding the above proposal in court, you may be limited to raising only those issues you or someone else raised at the public hearing described in this notice or in written correspondence delivered to the Board of Supervisors at, or prior to, the public hearing.

San Bernardino County
Department of Economic and Community Development
260 North "D" Street, Sixth Floor
San Bernardino, CA 92415-0040

JERRY EAVES, CHAIRMAN
BOARD OF SUPERVISORS OF THE COUNTY OF SAN BERNARDINO

EARLENE SPROAT, CLERK OF THE BOARD OF SUPERVISORS
FREE Computer Applications Class Offering starts February 3

**By Jack Fitzgerald**

If your interest in getting started on your journey into the 21st Century, your first step should be enrollment in a computer applications class. Computers are no longer a luxury for some, but a necessity for all in their vocational or avocational pursuits.

There's no need to put it off any longer because of cost. A completely free computer applications class is being offered by the San Bernardino Adult Education Department. The nine-week class will start on February 3 and will be offered every Tuesday and Thursday from 3:30 p.m. to 5:30 p.m. in room D-5 on the San Andreas High School campus at 3232 Pacific Street in Highland.

Even first-time students will learn to master the computer through lessons in computer literacy, word processing, spreadsheet, data base, and drawing. Registrations can be completed the first class session on February 3. There are no fees and all you need to do is show up ready to learn.

A successful inaugural class was started in November and students of a wide variety of ages, experience, needs, and interests have many good things to say about their class accomplishments. Hilario Cardona, a retired senior, started his first exposure to computers after reading about the class in the Inland Empire Hispanic News. He says he has lost his fear of computers and has gained confidence in his new-found skills which he intends to use in starting a publication.

Don Mendoza, a state corrections officer, says he will use his new computer skills while completing his university studies and interests have many good things to say about their class accomplishments. Hilario Cardona, a retired senior, started his first exposure to computers after reading about the class in the Inland Empire Hispanic News. He says he has lost his fear of computers and has gained confidence in his new-found skills which he intends to use in starting a publication.

Don Mendoza, a state corrections officer, says he will use his new computer skills while completing his university studies and interests have many good things to say about their class accomplishments. Hilario Cardona, a retired senior, started his first exposure to computers after reading about the class in the Inland Empire Hispanic News. He says he has lost his fear of computers and has gained confidence in his new-found skills which he intends to use in starting a publication.

Another mother daughter team is Shawnell Haines and her daughter Shawna, a San Andreas High School student. Mrs. Haines states she is taking the class to keep up with her daughter. Toni Rivera, a friend of Angela and a San Gorgonio student, is taking the class to enhance her computer skills and because she finds the class enjoyable.

Another mother daughter team is Shawnell Haines and her daughter Shawna, a San Andreas High School student. Mrs. Haines states she is taking the class to keep up with her daughter. Toni Rivera, a friend of Angela and a San Gorgonio student, is taking the class to enhance her computer skills and because she finds the class enjoyable.

Another mother daughter team is Shawnell Haines and her daughter Shawna, a San Andreas High School student. Mrs. Haines states she is taking the class to keep up with her daughter. Toni Rivera, a friend of Angela and a San Gorgonio student, is taking the class to enhance her computer skills and because she finds the class enjoyable.

The Inland Empire Hispanic News, a community oriented and respected newspaper, is seeking four highly aggressive persons to work in sales throughout the Inland Empire. The sales persons work on a high commission basis, based on quota system.

For further information, call at (909) 381-6259.

---

**Certified Tax Preparer Wanted**

Bilingual Preferred
New Tax Office Open for business
Electronic Filing
Call Ontario for Appointment
(909) 983-8002

---

**Repo Homes Sales**

Bank owned - HUD
Fannie Mae, Freddie Mac
Beautiful homes in nice area.
Save thousands of dollars. 
Buy below market.
Call Eva of Century 21 to see for yourself or just want to buy homes with 0 down.
Leave Message
(909) 777-7366

---

**Newspaper Advertising Salespersons**

The Inland Empire Hispanic News, a community oriented and respected newspaper, is seeking four highly aggressive persons to work in sales throughout the Inland Empire. The sales persons work on a high commission basis, based on quota system.

For further information, call at (909) 381-6259.

---

**SAVE A LIFE - DON'T DRINK & DRIVE**

---

**Opportunities**

**Inland Empire Hispanic News**

Wednesday, January 21, 1998
Over 400 Homes

With Interest Rates Down! Down! DOWN!

We have a deal for YOU!
With mortgage rates falling to the lowest level in 5 years. It's the best time to

BUY A HUD HOME

at the coming auction on
February 6, 7, & 8

Call 1-800-856-1180
for a free booklet and details with all of the

400 HUD HOMES

to be auctioned off or visit the WEB at:
HTTP://WWW. LATHAM AUCTION. COM

YOU PICK YOUR HOUSE
YOU PICK YOUR PRICE

Call your HUD - registered Real Estate Broker
to get registered for the auction

HUD HOMES
AUCTION
Call 1-800-856-1180
February 6, 7, & 8
All at 11:00 A.M.
at the San Bernardino Hilton
On East Hospitality Lane
Attend our FREE "How to Buy"
Seminar, Wednesday January 28
Brokers 5:00 P.M. - Buyers 7:00 P.M.
Larry Latham, Auctioneer, Inc.